



FDBR- Themenfokus



Themenveranstaltungen

13.09.2017

FDBR-Schulung:

ASME - Materialanforderungen; Herstellung nach Sec. I, B31.1 & Sec. VIII Div.1; ZfP-Qualifikationen

FDBR-Geschäftsstelle,
Düsseldorf

Arbeitskreise

13.09.2017

FDBR-Arbeitskreis:

ASME IWG Germany

FDBR-Geschäftsstelle,
Düsseldorf

13.12.2017

FDBR-Arbeitskreis:

ASME IWG Germany

FDBR-Geschäftsstelle,
Düsseldorf

Dokumente & Übersetzungen

Liste der beim FDBR verfügbaren Dokumente des ASME-Regelwerkes

Liste der beim FDBR verfügbaren Übersetzungen des ASME-Regelwerkes

Der FDBR unterstützt auf Basis seiner langjährigen Expertise in der internationalen Normenarbeit seine Mitglieder in der Normenanwendung und Richtlinienauslegung als wichtigen Baustein für den Geschäftserfolg der Unternehmen:

Der FDBR verfügt seit vielen Jahren über eine Sammlung von mehr als 6.000 ausländischen Regelwerke und Normen, die ständig auf dem Laufenden gehalten werden. Von zahlreichen Normen und Regelwerken hat der FDBR deutsche Übersetzungen, wie z.B. ASME-Code, CODAP, PD 500, GOST, etc. erstellt, die ebenfalls immer auf dem aktuellen Stand gehalten werden und unseren Mitgliedern die Arbeit im Exportgeschäft erleichtert.

Insbesondere der ASME-Code hat sich immer mehr als das maßgebliche Regelwerk auf den internationalen Märkten entwickelt, in 120 Ländern wird der ASME-Code vorrangig zur Auslegung und Konstruktion von Kesseln, Behältern und Rohrleitungen angewendet. Heute werden außerhalb der USA und Kanada mehr Aufträge als in diesen Ländern selbst nach ASME abgewickelt.

Die vorliegende Broschüre gibt einen Überblick über die aktuellen Aktivitäten des FDBR zum Thema ASME sowie die beim FDBR verfügbaren Dokumente und Übersetzungen des ASME-Regelwerkes.

Impressum:

FDBR e.V.
Fachverband Anlagenbau
Energie. Umwelt. Prozessindustrie.

Sternstraße 36
40479 Düsseldorf

Dipl.-Übers. Heinz-Peter Schmitz
Tel.: +49 (0) 211 4 98 70-12
Fax: +49 (0) 211 4 98 70-36
h.schmitz@fdbr.de
www.fdbr.de



FDBR-Schulung

ASME - Materialanforderungen; Herstellung nach Sec. I, B31.1 & Sec. VIII Div.1; ZfP-Qualifikationen

Referent: Dr.-Ing. Parvan Chavdarov, TÜV Rheinland AIA Services, LLC
ASME Technical Manager - GOP, CEE, WE

WANN?

10.10.2017

09:00 - 16:00 Uhr

incl. Business Lunch

WO?

FDBR-Geschäftsstelle
Sternstraße 36
40479 Düsseldorf

Anmeldeschluss:

04.10.2017

Teilnahmegebühr:

550,- EUR zzgl. MwSt.

für Teilnehmer aus
FDBR-Mitgliedsunternehmen

680,- EUR zzgl. MwSt.

für Teilnehmer aus
anderen Unternehmen

KONTAKT / ORGANISATION:

Petra Thiebo

☎ 0211/4 98 70-38

✉ gf@fdbr.de

INHALTE:

Materialanforderungen

- ASME Sec. II
- Materialanforderungen nach Sec. I, B31.1 & Sec. VIII Div.1
- Zulässige Werkstoffe

Herstellung nach Sec. I, B31.1 & Sec. VIII Div.1

- Materialidentifikation
- Schweißen
- Vorwärmen & Wärmenachbehandlung
- Reparatur von Grundwerkstoffen und Schweißnähten
- ZfP-Methoden und -Umfang
- Umformen und Biegen
- Druckprüfung
- Dokumentation

ZfP-Qualifikationen

- Anforderungen nach ASME BPV Code
- Sec. V & SNT TC-1A
- ZfP-Zertifizierungssysteme
- Rolle und Aufgaben vom Level III
- Prüfpersonal
- Unterschiede zwischen ISO 9712 und SNT-TC-1A
- Herstellerverantwortung

Stand: 26.04.2017

Antwortformular

per Fax an Nr.: +49/(0)211/498 70-36
per Mail an: gf@fdbr.de

Bitte zurücksenden bis:
04.10.2017

FDBR-Schulung ASME - Materialanforderungen; Herstellung nach Sec. I, B31.1 & Sec. VIII Div.1; ZfP-Qualifikationen

10.10.2017, 09:00 - 16:00 Uhr,
FDBR-Geschäftsstelle,
Sternstraße 36, 40479 Düsseldorf

Ich melde mich / Folgende Mitarbeiter unseres Hauses melden sich **verbindlich** an zur Teilnahme an der oben genannten Veranstaltung*:

Name	E-Mail-Adresse
------	----------------

Anmerkungen:

Name:
(Absender) _____

Firma: _____

Tel.: _____

Mail: _____

Unterschrift / Signatur:

gez.:

* Für die Teilnahme an der Veranstaltung wird eine Gebühr erhoben i.H.v.
550,- EUR zzgl. Mwst. für FDBR-Mitgliedsunternehmen
680,- EUR zzgl. Mwst. für Nichtmitgliedsunternehmen des FDBR

Die Rechnungsstellung erfolgt durch die SDBR mbH im Auftrag des FDBR.
Bitte teilen Sie uns ggf. abweichende Rechnungsanschriften mit!



FDBR-Arbeitskreis

ASME-IWG Germany

Leitung: Heinz-Peter Schmitz, FDBR

WANN?

13.09.2017

FDBR-Haus Düsseldorf

13.12.2017

FDBR-Haus Düsseldorf

KONTAKT / ORGANISATION:

Heinz Peter Schmitz

☎ 0211/4 98 70-12

✉ h.schmitz@fdbr.de

INHALTE:

Der ASME-Code prägt heute entscheidend den internationalen Wettbewerb im Anlagenbau: Er ist in vielen Ländern, das maßgebliche Regelwerk. Heute werden außerhalb der USA und Kanada mehr Aufträge als in diesen Ländern selbst nach ASME abgewickelt.

Der FDBR unterstützt auf Basis seiner langjährigen Expertise in der internationalen Normenarbeit den Geschäftserfolg seiner Mitgliedsunternehmen mit neuen Aktivitäten:

Im März 2015 startete der FDBR eine ASME-Working-Group mit dem Ziel, eine ASME International Working Group (IWG) Germany zu gründen. Bereits im Februar 2016 wurde die ASME IWG Germany Section I – Power Boilers von ASME akkreditiert; die Zulassung der ASME IWG Germany Section VIII – Pressure Vessels steht unmittelbar bevor. FDBR-Mitgliedsunternehmen sind in beiden Gremien mit mehreren Authorized Inspector vertreten.

Der FDBR kann so Einfluss nehmen auf das ASME-Regelwerk hinsichtlich Interpretations, Inquiries und Code Cases und so z.B. die geplante neue Section XIII – Overpressure Protection mitgestalten.

Unternehmen im Anlagenbau – insbesondere auch ASME Stamp- bzw. Certificate Holder – können künftig von verbesserten Regelwerken am besten profitieren, wenn sie ihre Expertise unmittelbar in die ASME Working Group des FDBR einbringen.

Bei Interesse an einer Mitwirkung in der Working Group wenden Sie sich an den FDBR.

ANTWORTFORMULAR

per Fax an Nr: ++49/211/49870-36

per Mail an: h.schmitz@fdbr.de

FDBR-Arbeitskreis

ASME-IWG GERMANY

- Interessensbekundung -

Ich / folgende Mitarbeiter unseres Hauses wären interessiert an einer Mitwirkung
im o.g. FDBR-Arbeitskreis:

Name	E-Mail Adresse	Tel:

Anmerkungen:

Name/Firma/Tel/mail

Unterschrift



FDBR- Dokumente



ASME - American Society of Mechanical Engineers Liste der beim FDBR verfügbaren Dokumente des ASME-Regelwerkes

ASME		
	Guide for ASME Stamp Holders - Use of ASME Section VIII, Division 1 to Meet the EC Pressure Equipment Directive (97/23/EC) Anleitung für ASME-Stamp-Inhaber - Anwendung von ASME VIII, Teil 1 zur Erfüllung der EG-Druckgeräte-Richtlinie (97/23/EG)	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
<hr/>		
ASME Section 1 2015	Power Boilers (Zolleinheiten) Wasserrohr- und Großwasserraumkessel Errata 2015	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 11.02.2016
<hr/>		
ASME Section 2 Part A 2015	Material Specifications - Ferrous Werkstoff-Spezifikationen - Eisenmetalle	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015

ASME Section 2 2015	Part B Material Specifications - Nonferrous Werkstoff-Spezifikationen - Nichteisenmetalle	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME Section 2 2015	Part C Material Specifications - Welding Rods, Electrodes and Filler Metals Werkstoff-Spezifikationen - Schweißdrähte, Elektroden und Zusatzwerkstoffe	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME Section 2 2015	Part D Material Specifications - Properties / Properties (Metrisch) Werkstoff-Spezifikationen - Festigkeitseigenschaften / Festigkeitseigenschaften (Metrisch) Abschnitt II-D enthält alle Werkstofftabellen und Festigkeitsdiagramme zu den Abschnitten I, VIII, Teil 1 und 2	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME Section 2 2015	Part D Material Specifications - Properties / Properties (Customary units) Werkstoff-Spezifikationen - Festigkeitseigenschaften / Festigkeitseigenschaften (Zoll-Einheiten) Abschnitt II-D enthält alle Werkstofftabellen und Festigkeitsdiagramme zu den Abschnitten I, VIII, Teil 1 und 2	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME Section 3 2015	Section 3 Appendices Anhänge Errata 2015	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 11.02.2016
ASME Section 3 2015	Div. 2 Concrete reactor vessels and containments Reaktor-DB und Containments aus Beton Errata 2015	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 11.02.2016
ASME Section 3 2015	Div. 3 Containment systems for storage and transport packagings of spent nuclear fuel and high level radioactive material and waste	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME Section 3 2015	Div. 5 High temperature reactors Hochtemperatur-Reaktoren	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME Section 3 2015	Subsection NB Class 1 components Bauteile, Klasse 1 Errata 2015	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 11.02.2016
ASME Section 3 2015	Subsection NC Class 2 components Bauteile, Klasse 2 Errata 2015	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 11.02.2016
ASME Section 3 2015	Subsection NCA Nuclear Power Plant Components Division 1 and Division 2 - General Requirements Bauteile von Kernkraftanlagen Teil 1 und 2 - Allgemeine Anforderungen Errata 2015	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 11.02.2016

ASME Section 3 2015	Subsection ND Class 3 components Bauteile, Klasse 3	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME Section 3 2015	Subsection NE Class MC components Bauteile, Klasse MC Errata 2015	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 11.02.2016
ASME Section 3 2015	Subsection NF Component structures Unterstützungen von Bauteilen Errata 2015	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 11.02.2016
ASME Section 3 2015	Subsection NG Core support structures Halterungsvorrichtungen im Reaktorkern	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME Section 3 2015	Subsection NH Class 1 components in elevated temperature service Komponenten der Klasse 1 im HT-Betrieb	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME Section 4 2015	Heating Boilers Heizungskessel SI-Einheiten	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME Section 5 2015	Nondestructive Examination Zerstörungsfreie Prüfung Übersetzung der Ausgabe 2013! Die folgenden ASTM-Normen sind als SA, SB, SD, SE-Spezifikationen in der deutschen Übersetzung im ASME-Code 2013, Section 5, enthalten: A 388 / A 388 M – 11; A 435 / A 435 M – 90 (R2007); A 577 / A 577 M – 90 (R2007); A 578 / A 578 M – 07; A 609 / A 609 M – 91 (R2007); A 745 / A 745 M – 94 (R2009); B 548 - 03 (R2009); D 129 – 00 (R2005); D 516 – 07; D 808 – 05; D 1186 – 01; D 1552 – 07; E 94 – 04 (2010); E 114 – 95 (R2005); E 165 – 09; E 213 – 09; E 243 – 09; E 273 – 10; E 650 – 97 (R2007); E 709 – 08; E 747 – 04 (2010); E 797 – 10; E 976 – 10; E 999 – 05 (2010); E 1025 – 11; E 1030 – 05 (2011); E 1114 – 09e1; E 1165 – 04 (2010); E 1255 – 09; E 1211 – 07; E 1316 – 11b; E 1416 – 09; E 1419 – 09; E 1647 – 09; E 2096 – 05; E 2261 – 03; E 2491 – 08; E 2700 – 09 Errata 2015	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 11.02.2016
ASME Section 6 2015	Care and Operation of Heating Boilers Wartung und Betrieb von Heizungskesseln Zoll-Einheiten	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME Section 7 2015	Care of Power Boilers Wartung von Dampfkesseln Zoll-Einheiten	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015

ASME Section 8 Division 1 2015	Pressure Vessels Druckbehälter Errata 2015	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 11.02.2016
ASME Section 8 Division 2 2015	Alternative Rules for Pressure Vessels Alternative Regeln für Druckbehälter Deutsche Übersetzung der Ausgabe 2013	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 21.10.2015
ASME Section 8 Division 3 2015	Alternative Rules for High-Pressure Vessels Alternative Regeln für Hochdruckbehälter Zoll-Einheiten	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME Section 9 2015	Welding and Brazing Qualification Schweiß- und Hartlöt-Eignungsprüfungen Errata 2015	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 11.02.2016
ASME Section 10 2015	Fibreglas reinforced plastic pressure vessels Glasfaserverstärkte Kunststoff-Druckbehälter	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME Section 11 2015	Inservice Inspection of Nuclear Reactor Coolant System Wiederkehrende Prüfung von Kernreaktor-Kühlmittel-Systemen Errata 2015	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 11.02.2016
ASME Section 12 2015	Construction and continued service of transport tanks Bau und Dauerbetrieb von Transportbehältern	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME STP - PT- 66 2014	Design guidelines for corrosion, erosion and steam oxidation of boiler tubes in pulverized coal-fired boilers Auslegungsrichtlinie für Korrosion, Erosion und Dampfoxidation in Kesselrohren von Kohlenstaub-befeuerten Kesseln	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 11.02.2016
ASME A 13.1 2015	Scheme for the identification of piping systems Schema für die Kennzeichnung von Rohrleitungssystemen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 14.06.2016
ASME A 21.4 1995	siehe AWWA C 104-95	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME A 21.5 1999	siehe AWWA C 105-99	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012

ASME A 21.10
1998

siehe AWWA C 110-98

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 10.09.2012

ASME A 21.11
2000

siehe AWWA C 111-00

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 10.09.2012

ASME A 21.50
2008

siehe AWWA C 150 - 08

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 10.09.2012

ASME A 21.51
2002

siehe AWWA C 151 - 02

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 10.09.2012

ASME A 21.52
1991

Ductile iron pipe centrifugally cast , for gas
Rohre aus Schleuderguß mit Kugelgraphit, für Gas

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 10.09.2012

ASME A 58.1
1982

Ersetzt durch ANSI/ASCE 7-88

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 10.09.2012

ASME B 1.1
2003

Unified inch screw threads
Einheits-Schraubengewinde

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 10.09.2012

ASME B 1.3
2007

Screw thread gaging systems for dimensional acceptability - Inch and metric screw threads (UN, UNR, UNJ, M, and MJ)

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 10.09.2012

ASME B 1.20.1
1983

Pipe threads, general purpose (inch)
Rohrgewinde für allgemeine Zwecke, in Zoll
bestätigt 1992, bestätigt 2001

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 10.09.2012

ASME B 1.20.3
1976

Dryseal pipe threads - inch
Selbstabdichtende Rohrgewinde - Zollmaße
Revision und Neubezeichnung von B 2.2-1968
2013 bestätigt

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 27.08.2014

ASME B 16.1
2015

Cast iron pipe flanges and flanged fittings
Grauguss-Rohrflansche und geflanschte Fittings

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 11.02.2016

ASME B 16.3 2006	Malleable iron threaded fittings, Classes 150 and 300 Gewindeformstücke aus Temperguss, Klasse 150 und 300	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME B 16.4 2011	Cast-iron threaded fittings 125 and 250 lb Gewindeformstücke aus Gusseisen, 125 und 250 Pfd.	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME B 16.5 2013	Steel pipe flanges and flanged fittings NPS 172 through NPS 24, metric/inch standard Stahlrohrflansche und geflanschte Fittings, NPS 1/2 bis 24, metrische -/ Zoll-Einheiten	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 11.06.2013
ASME B 16.9 2007	Factory-made wrought steel buttwelding fittings Werksgefertigte Formstücke aus Schweißstahl mit Anschweißenden	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME B 16.10 2009	Face-to-face and end-to-end dimensions of valves Ventile, Baulängen und Einbaumaße	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME B 16.11 2011	Forged steel fittings, socket-welding and threaded Geschmiedete Stahlittings mit Schweißmuffen und Gewinde	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME B 16.12 2009	Cast iron threaded drainage fittings Muffenrohrstücke aus Grauguss	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME B 16.14 2013	Ferrous pipe plugs, bushings and lochnuts with pipe threads Rohrstopfen, Büchsen und Gegenmuttern mit Rohrgewinde aus Eisenwerkstoffen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 05.11.2013
ASME B 16.15 2006	Cast copper alloy threaded fittings, classes 125 and 250 Gewindeformstücke aus Cu-Legierung, Klasse 125 und 250	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME B 16.20 2012	Metallic gaskets for pipe flange - Ring joint, spiral-wound and jacketed Metalldichtungen für Rohrflansche - Rindichtungen, Spiraldichtungen und ummantelte Dichtungen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 01.10.2013
ASME B 16.21 2011	Nonmetallic flat gaskets for pipe flanges Nichtmetallische Flachdichtungen für Rohrflansche	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012

ASME B 16.22 2013	Wrought copper and copper alloy solder joint pressure fittings Lötfittinge aus Kupfer und Bronze für Druckbeanspruchung	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 05.11.2013
ASME B 16.24 2006	Cast copper alloy pipe flanges and flanged fittings - Class 150, 300, 400, 600, 900 and 2500. Guss-Flansche und geflanschte Fittings aus Cu-Legierung - Kl. 150, 300, 400, 600, 900 und 2500.	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME B 16.25 2012	Buttwelding ends Anschweißenden	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 07.01.2013
ASME B 16.28 1994	Wrought steel - Buttwelding short radius elbows and returns Schweißbogen mit kleinem Radius (90°) und Umkehrbogen mit kleinem Radius (180°)	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME B 16.34 2013	Valves - Flanged, threaded and welding ends Ventile - geflanscht, mit Gewinde- sowie mit Anschweißenden Suppl. 1 – 12/2010	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 22.03.2013
ASME B 16.36 2015	Orifice flanges Messscheibenflansche	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME B 16.39 2014	Malleable iron threaded pipe unions, classes 150, 250 and 300 Rohrverschraubungen aus Temperguss, Klassen 150, 250 und 300	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 08.10.2014
ASME B 16.42 2011	Ductile iron pipe flanges and flanged fittings - classes 150 and 300 Flansche und geflanschte Fittings für Rohre aus Gusseisen, Klassen 150 und 300	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME B 16.47 2011	Large-Diameter Steel Flanges NPS 26 through 60, Metric/Inch Stahlflansche mit großem Durchmesser - DN 26 - DN 60, Metrisch/Zoll	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME B 16.48 2015	Steel line blanks Leitungssteckschieber aus Stahl	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 11.02.2016
ASME B 16.49 2012	Factory-made wrought steel buttwelding induction bends for transportation and distribution systems Vorgefertigte Stumpfschweiß-Induktivbögen aus Schweißstahl für Transport- und Verteilungsleitungen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 14.06.2016

ASME B 16.104

Siehe: FCI-70-2, S. 30/1

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 10.09.2012

ASME B 18.2.1
2012**Square and hex bolts and screws. Inch series**

Vier- und Sechskantschrauben und -mutter. Zollmaße

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 01.10.2013

ASME B 18.2.2
2015**Nuts for general applications. Machine screw nuts, hex, square, hex flange, and coupling nuts (inch series)**

Mutter für allgemeine Anwendungen: Maschinen-Schraubenmutter, Sechskant-, Vierkant-, Sechskant-Flansch- und Überwurfmutter (Zollmaße)

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 11.02.2016

ASME B 18.2.3 10M
1996**Square head bolts. Metric series**

Vierkantschrauben. Metrische Reihe

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 10.09.2012

ASME B 18.5
2008**Round head bolts. Inch series.**

Rundkopfschrauben - Zollgewinde

Errata 01-2009

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 10.09.2012

ASME B 18.12
2012**Glossary of terms for mechanical fasteners**

Verzeichnis der Ausdrücke für mechanische Befestigungsmittel

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 22.03.2013

ASME B 18.15
1985**Forged eyebolts**

Geschmiedete Augenschrauben

Bestätigt 1995

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 10.09.2012

ASME B 31.1
2016**Power Piping**

Rohrleitungen in Kraftanlagen

Deutsche Übersetzung der Ausgabe 2014

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) Übers.: de
- c) [14.06.2016](#)

ASME B 31.1 E
2008**Seismic design and retrofit of above-ground piping systems**

Erdbebenauslegung und Retrofit von oberirdischen

Rohrleitungssystemen Addenda 2010

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 10.09.2012

ASME B 31.1 G
2009**Manual for determining the remaining strength of corroded pipelines**

Handbuch zur Bestimmung der Restfestigkeit von korrodierten Pipelines

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 10.09.2012

ASME B 31.1 J
2008**Standard test method for determining stress intensification factors (i-factors) for metallic piping components**

Standard-Prüfmethode zur Bestimmung der Spannungserhöhungsfaktoren (i-Faktoren) für metallische Rohrleitungskomponenten

- a) Orig.: en / verfügbar
- b) keine Übersetzungen verfügbar
- c) 10.09.2012

ASME B 31.3 2014	Process piping Prozessrohrleitungen	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 13.05.2015
ASME B 31.4 2016	Pipeline transportation systems for liquid hydrocarbons and other liquids Transportleitungen für flüssige Kohlenwasserstoffe und andere Flüssigkeiten	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 14.06.2016
ASME B 31.5 2015	Refrigeration piping and heat transfer components Rohrleitungen für die Kältetechnik und Wärmeübertragungskomponenten	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 14.06.2016
ASME B 31.8 2014	Gas transmission and distribution piping systems Gas-, Übertragungs- und Verteilungsleitungen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 08.10.2014
ASME B 31.8 S 2014	Managing system integrity of piping systems Systemintegrität von Gasleitungen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 17.03.2015
ASME B 31.11 2002	Slurry transportation piping systems Rohrleitungssysteme für Schlammtransport Siehe B 31.4-2012	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 01.10.2013
ASME B 31.12 2014	Hydrogen piping and pipelines Wasserstoffleitungen und Pipelines	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 18.08.2015
ASME B 36.10 M 2015	Welded and seamless wrought steel pipe Warmverformtes, geschweißtes und nahtloses Stahlrohr	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 11.02.2016
ASME B 36.19 M 2004	Stainless steel pipe Nichtrostendes Stahlrohr	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME B 40.2 1991	Diaphragm seals Membrandichtungen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME B 40.5 1995	Snubbers Stoßdämpfer	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012

ASME B 40.6 1994	Pressure limiter valves Druckbegrenzer-Ventile	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME B 46.1 2010	Surface texture Oberflächen-Textur	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME B 96.1 1999	Specification for welded aluminium-alloy storage tanks Geschweißte, aluminiumlegierte Speichertanks	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME CA - 1 2014	Conformity assessment requirements Anforderungen an die Konformitätsbeurteilung	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME Code Cases BPV 2013	Boilers and Pressure Vessels Dampfkessel und Druckbehälter Auslegungsfälle von allgemeinem Interesse werden als "Code-Fälle" (Code-Cases) veröffentlicht, Code-Änderungen werden als vorgeschlagene Änderung veröffentlicht und nach Zustimmung des Ausschusses sowie Annahme durch den Wissenschaftlichen Beirat der ASME in den Ergänzungen zum Code abgedruckt. Code-Fälle (Auslegungen) können mit dem Tag der Genehmigung durch den Wissenschaftlichen Beirat der ASME beim Bau von Behältern angewandt werden. Vor der Anwendung von Code-Änderungen und Auslegungen, die weniger einschränkend sind als frühere Anforderungen, wird empfohlen, die Anerkennung seitens der für den Aufstellungsort zuständigen Behörde einzuholen. Errata 2015	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 11.02.2016
ASME Code Cases NC 2013	Nuclear Components Komponenten von Kernkraftanlagen Auslegungsfälle von allgemeinem Interesse werden als "Code-Fälle" (Code-Cases) veröffentlicht, Code-Änderungen werden als vorgeschlagene Änderung veröffentlicht und nach Zustimmung des Ausschusses sowie Annahme durch den Wissenschaftlichen Beirat der ASME in den Ergänzungen zum Code abgedruckt. Code-Fälle (Auslegungen) können mit dem Tag der Genehmigung durch den Wissenschaftlichen Beirat der ASME beim Bau von Behältern angewandt werden. Vor der Anwendung von Code-Änderungen und Auslegungen, die weniger einschränkend sind als frühere Anforderungen, wird empfohlen, die Anerkennung seitens der für den Aufstellungsort zuständigen Behörde einzuholen. Errata 2015	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 11.02.2016
ASME CRTD -Vol. 34 1994	Consensus on operating practices for the control of feedwater and boiler water chemistry in modern power plants Konsens über Betriebspraktiken zur Überwachung der Speisewasser- und Kesselwasserchemie in modernen Industriekesseln Errata 2001	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 17.03.2014
ASME CRTD -Vol. 35 1995	A precritical guide to avoiding steam purity problems in the industrial plant Praktische Anleitung zur Vermeidung von Dampfreinheitsproblemen in Industrieanlagen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 17.03.2014

ASME CRTD -Vol. 66 2002	Consensus for the lay-up of boilers, turbines, turbine condensers, and auxiliary equipment Konservierung von Kesseln, Turbinen, Turbinenkondensatoren und Hilfsausrüstungen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 17.03.2014
ASME CRTD -Vol. 58 3. Ausgabe 2015	ASME International steam tables for industrial use ASME International Dampftafeln für industrielle Verwendung	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015
ASME CSD-1 2015	Controls and safety devices for automatically fired boilers Regler und Sicherheitseinrichtungen für automatisch befeuerte Dampfkessel	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 14.06.2016
ASME EA-3 2009	Energy assessment for steam systems Energiebeurteilung für Dampfsysteme	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME FFS-1 2007	Siehe API 579-1, S. 19/1	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME HPS 2003	High pressure systems Hochdrucksysteme	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME N 626 1990	Qualifications and duties for authorized nuclear inspection agencies and personnel Qualifikationen und Aufgaben für autorisierte Prüfstellen und Prüfpersonal für Kernkraftanlagen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME N 626 a 1991	Qualifications and duties for authorized nuclear inspection agencies and personnel Qualifikationen und Aufgaben für autorisierte Prüfstellen und Prüfpersonal für Kernkraftanlagen - Ergänzung Nr. 1	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME NBIC-23 2015	National Board Inspection Code Parts 1, 2 and 3 Prüfvorschrift des National Board Teile 1, 2 und 3	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 18.08.2015
ASME No. 69 Apr 2003	Boiler and Pressure Vessel Certificates of Authorization for Use of Code Symbol Stamps and Testing Laboratories Holding Certificate of Acceptance for Conducting Tests of Pressure Relief Devices Dampfkessel- und Druckbehälter-Genehmigungsbescheinigung zur Verwendung des Code-Symbols sowie Prüflaboratorien, die die Zulassungsbescheinigung für die Durchführung von Prüfungen an Druckentlastungseinrichtungen innehaben	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME NQA-1 2015	Quality assurance requirements for nuclear facility applications Bestimmungen des Qualitätssicherungsprogramms für Anwendungen in Kernkraftanlagen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 17.03.2015

ASME NQA-2 1989	ersetzt durch NQA-1-1994	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PCC-1 2013	Guidelines for pressure boundary bolted flange joint assembly Richtlinien für die Montage verschraubter genormter Stahlflanschverbindungen Deutsche Übersetzung der Ausgabe 2010	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 11.04.2014
ASME PCC-2 2015	Repair of pressure equipment and piping Ausbesserung von Druckgeräten und Rohrleitungen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 18.08.2015
ASME PCC-3 2008	Inspection planning using risk-based methods Prüfungsplanung unter Anwendung risikobasierter Methoden	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTB-1 2014	ASME Section VIII – Division 2 – Criteria and commentary ASME VIII, Teil 2 – Kriterien und Kommentare	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.06.2014
ASME PTB-2 2009	Guide to life cycle management of pressure equipment integrity Leitfaden für das Lebensdauermanagement für die Integrität von Druckgeräten	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTB - 3 2012	Section VIII, Division 2 - Example problem manual Abschnitt VIII, Div. 2 - Handbuch mit Beispielproblemlösungen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTB-4 2013	Section VIII, Division 1 - Example problem manual Abschnitt VIII, Div. 1 - Handbuch mit Beispielproblemlösungen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 15.07.2013
ASME PTB-7 2014	Criteria for shell-and-tube heat exchangers according to Part UHX of ASME Section VIII, Division 1 Kriterien für Rohrbündel-Wärmeübertrager nach Teilbereich UHX von ASME Abschnitt VIII, Teil 1	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 18.08.2015
ASME PTC PM 2010	Performance monitoring guidelines for steam power plants Richtlinien für die Leistungsüberwachung von Dampfkraftwerken	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-1 2015	Performance test code - General instructions Leistungstests - Allgemeine Anweisungen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 21.10.2015

ASME PTC-4 2013	Fired steam generators Befeuerte Dampferzeuger	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 14.06.2016
ASME PTC-4.2 1974	Coal pulverizers Leistungsversuche an Kohlemühlen bestätigt 2003	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-4.3 1988	Air heaters - Supp. to PTC 4.1 Luftvorwärmer - Ergänzung zu PTC 4.1 entspricht ANSI PTC 4.3 1974; bestätigt 1991	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-4.4 2008	Gas turbine heat recovery - steam generators Gasturbinen - Abhitzedampferzeuger bestätigt 2013	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 14.06.2016
ASME PTC-6 2004	Steam turbines Dampfturbinen, Abnahmevorschriften Erratum	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-6 App. A 2000	Test code for steam generators Prüfcode für Dampferzeuger	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-6 Report 1985	Guidance for the elevation of measurement uncertainty in performance tests of steam turbines Anleitung von Messungenauigkeiten bei Abnahmeprüfungen von Dampfturbinen bestätigt 1997	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-6 S Report 1988	Procedures for routine performance test on steam turbines Verfahren für Routine-Leistungsprüfungen an Dampfturbinen bestätigt 1995	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-6.2 2011	Steam turbines in combined cycles Dampfturbinen ind GuD-Anlagen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-12.1 2000	Closed feedwater heaters Geschlossene Speisewasservorwärmer bestätigt 2005	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-12.2 2010	Steam surface condensers Dampfkondensatoren	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012

ASME PTC-12.3 1997	Deaerators Speisewasserentgaser bestätigt 2004	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-12.4 1992	Moisture separator reheaters Abscheider-ZÜ-Apparatekombination bestätigt 2004	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-12.5 2000	Single-phase heat exchangers Einphasige Wärmeaustauscher bestätigt 2005	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-19.1 2013	Test uncertainty Ungenauigkeiten bei Prüfungen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.06.2014
ASME PTC-19.5 2004	Flow measurement Strömungsmessungen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-19.11 2008	Steam and water sampling, conditioning and analysis in the power cycle Wasser und Dampf im Energiekreislauf, Probenahme, Aufbereitung und Analyse	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-21 1991	Particulate matter collection equipment Staubabscheider Veraltet	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-22 2014	Gasturbine power plants Gasturbinen-Kraftanlagen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 17.12.2014
ASME PTC-23 2003	Atmospheric water cooling equipment Atmosphärische Wasserkühleinrichtungen Kühltürme	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-24 1976	Ejectors Strahlpumpen bestätigt 1982	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-25 2014	Pressure relief devices Sicherheitseinrichtungen gegen Drucküberschreitung	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.06.2014

ASME PTC-30 1991	Air-cooled heat exchangers Luftgekühlte Wärmetauscher bestätigt 2005	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-30.1 2007	Air-cooled steam condensers Luftgekühlte Dampfkondensatoren	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-32.1 1974	Nuclear steam supply systems Dampfzuführungssystem in Kernkraftanlagen bestätigt 1991	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-33 1978	Large incinerators Groß-Müllverbrennungsanlagen bestätigt 1991	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-33 a 1980	Large incinerators - Addenda Groß-Müllverbrennungsanlagen - Ergänzung bestätigt 1991; veraltet	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-34 2007	Waste combustors with energy recovery Müllverbrennungsanlagen mit Energierückgewinnung	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-36 2004	Measurement of industrial sound Messung von Industrieschall	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-38 1980	Determining the concentration of particulate matter in a gas stream Bestimmung des Feststoffgehalts in einem Gasstrom bestätigt 1985	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-39 2005	Steam traps Kondensatableiter	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-40 1991	Flue-gas desulfurization units Rauchgasentschwefelungsanlagen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC-46 1997	Overall plant performance Überwachung der Gesamtanlagenleistung	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012

ASME PTC-47 2007	Integrated gasification combined cycle power plants Kombikraftwerke mit integrierter Kohlevergasung	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME PTC 47.4 2015	Power block of an integrated gasification combined cycle power plant Kesselteile eines Kombikraftwerks mit integrierter Kohlevergasung	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 11.02.2016
ASME PVHO-1 2012	Safety standard for pressure vessels for human occupancy Sicherheitsstandard für Druckbehälter, die für die Aufnahme von Menschen bestimmt sind	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME STP/PT 002	ASME Section I PED Guide - Supplement to Guide for ASME stamp holders. Use of ASME Section I to meet the EC Pressure Equipment Directive (97/23/EC) Richtlinie ASME I / DGRL. Ergänzung zur Richtlinie für ASME Stamp-Inhaber. Anwendung von Abschnitt I zur Erfüllung der DGRL (97/23/EG)	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME STP/PT 006 2007	Design guidelines for hydrogen piping and pipelines Auslegungsrichtlinien für Wasserstoff-Rohre und Rohrleitungen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME STP/PT 007 2007	Comparison of pressure vessel codes ASME Section VIII and EN 13445 Vergleich von Druckbehälter-Vorschriften ASME VIII und EN 13445	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME STP/PT - 0 29-1 2012	External Pressure design in creep range Auslegung gegen Außendruck im Zeitstandbereich	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 15.07.2013
ASME STS-1 2011	Steel stacks Stahlschornsteine	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME Synopsis Jan 2002	Synopsis of Boiler and Pressure Vessel Laws, Rules and Regulations Übersicht über die für Dampfkessel und Druckbehälter geltenden Gesetze, Regeln und Vorschriften	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 10.09.2012
ASME TDP-1 2013	Recommended practices for the prevention of water damage to steam turbines for electric power generation; Fossil fuel plants. Empfohlene Praxis für die Verhinderung von Wasserschäden an Dampfturbinen, die zur Erzeugung von elektrischem Strom verwendet werden, mit fossilen Brennstoffen befeuerte Anlagen	a) Orig.: en / verfügbar b) keine Übersetzungen verfügbar c) 11.06.2013



THEMENFOKUS

FDBR- Übersetzungen



ASME - American Society of Mechanical Engineers

Liste der beim FDBR verfügbaren Übersetzungen des ASME-Regelwerkes

ASME Boiler and Pressure Vessel Code (Dampfkessel- und Druckbehälter-Vorschriften)

Abschnitt I	Dampfkessel
Abschnitt V	Zerstörungsfreie Prüfung
Abschnitt VIII, Teil 1	Druckbehälter
Abschnitt VIII, Teil 2	Alternative Regeln für Druckbehälter
Abschnitt IX	Schweiß- und Hartlötvorschriften

ASME Pressure Piping Code

ASME B 31.1	Rohrleitungen in Kraftanlagen
ASME B 31.3	Prozessrohrleitungen

ASME Sonstige

ASME B16.5	Stahlrohrflansche und geflanschte Fittings
------------	--

Übersetzungen

ASME Section 1 2015	Wasserrohr- und Großwasserraumkessel	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 11.02.2016
	Errata 2015	

ASME Section 5 2015	Zerstörungsfreie Prüfung	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 11.02.2016
	Übersetzung der Ausgabe 2013! Die folgenden ASTM-Normen sind als SA, SB, SD, SE-Spezifikationen in der deutschen Übersetzung im ASME-Code 2013, Section 5, enthalten: A 388 / A 388 M – 11; A 435 / A 435 M – 90 (R2007); A 577 / A 577 M – 90 (R2007); A 578 / A 578 M – 07; A 609 / A 609 M – 91 (R2007); A 745 / A 745 M – 94 (R2009); B 548 - 03 (R2009); D 129 – 00 (R2005); D 516 – 07; D 808 – 05; D 1186 – 01; D 1552 – 07; E 94 – 04 (2010); E 114 – 95 (R2005); E 165 – 09; E 213 – 09; E 243 – 09; E 273 – 10; E 650 – 97 (R2007); E 709 – 08; E 747 – 04 (2010); E 797 – 10; E 976 – 10; E 999 – 05 (2010); E 1025 – 11; E 1030 – 05 (2011); E 1114 – 09e1; E 1165 – 04 (2010); E 1255 – 09; E 1211 – 07; E 1316 – 11b; E 1416 – 09; E 1419 – 09; E 1647 – 09; E 2096 – 05; E 2261 – 03; E 2491 – 08; E 2700 – 09 Errata 2015	

ASME Section 8 Division 1 2015	Druckbehälter	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 11.02.2016
	Errata 2015	

ASME Section 8 Division 2 2015	Alternative Regeln für Druckbehälter	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 21.10.2015
	Deutsche Übersetzung der Ausgabe 2013	

ASME Section 9 2015	Schweiß- und Hartlöt-Eignungsprüfungen	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 11.02.2016
	Errata 2015	

ASME B 16.5 2013	Stahlrohrflansche und geflanschte Fittings, NPS 1/2 bis 24, metrische -/ Zoll-Einheiten	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 11.06.2013
----------------------------	--	--

ASME B 31.1 2016	Rohrleitungen in Kraftanlagen	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 14.06.2016
	Deutsche Übersetzung der Ausgabe 2014	

ASME B 31.3 2014	Prozessrohrleitungen	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 13.05.2015
----------------------------	-----------------------------	--

ASME PCC-1 2013	Richtlinien für die Montage verschraubter genormter Stahlflanschverbindungen	a) Orig.: en / verfügbar b) Übers.: de c) 11.04.2014
	Deutsche Übersetzung der Ausgabe 2010	